

Страница 1 из 11  
Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II  
Дата последней редакции / версия: 28.07.2014 / 0005  
Заменяет собой редакцию от / версию: 19.01.2011 / 0004  
Действительно с: 28.07.2014  
Дата составления документа PDF: 29.07.2014  
Top Tec ATF 1300 1 L  
Art.: 3691

## Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II

### 1. Наименование вещества (материала) и название фирмы-производителя

#### 1.1 Идентификационный номер продукта

**Top Tec ATF 1300 1 L**  
**Art.: 3691**

#### 1.2 Рекомендуемые виды применения химического продукта и ограничения на его применение

**Установленное целевое назначение вещества или смеси:**

Масло для автоматической коробки передач

**Не рекомендуемые способы применения:**

На данный момент информация по этому вопросу отсутствует.

#### 1.3 Подробная информация о поставщике, составляющем паспорт безопасности

LIQUI MOLY GmbH, Jerg-Wieland-Strasse 4, D-89081 Ulm-Lehr  
Телефон: (+49) 0731-1420-0, Факс: (+49) 0731-1420-88

Адрес электронной почты компетентного лица: [info@chemical-check.de](mailto:info@chemical-check.de), [k.schnurbusch@chemical-check.de](mailto:k.schnurbusch@chemical-check.de) - Пожалуйста, НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ для направления запросов на получение сертификатов безопасности.

#### 1.4 Номер в экстренном случае / консультационное бюро

**Информационные службы по чрезвычайным ситуациям / Государственная консультационная служба:**

Федеральное Медико-биологическое Агентство Федеральное Государственное Учреждение "Научно - практический Токсикологический Центр", 129090, Москва, Сухаревская пл., дом 3. Экстренная помощь (24 h): +7 (495) 628-16-87

**Номер в фирме для экстренного случая:**

+49 (0) 700 / 24 112 112 (LMR)

### 2. Виды опасного воздействия и условия их возникновения

#### 2.1 Классификация вещества или смеси

##### 2.1.1 Классификация в соответствии с Правилom (ЕС) 1272/2008 (CLP)

Смесь не квалифицируется как опасная в соответствии с Постановлением (EG) № 1272/2008 (CLP).

##### 2.1.2 Классификация в соответствии с Директивами 67/548/ЕЭС и 1999/45/ЕС (включая поправки)

Смесь не квалифицируется как опасная в соответствии с Директивой № 1999/45/ЕС.

#### 2.2 Характеризующие элементы

##### 2.2.1 Маркировка в соответствии с Правилom (ЕС) 1272/2008 (CLP)

Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II  
 Дата последней редакции / версия: 28.07.2014 / 0005  
 Заменяет собой редакцию от / версию: 19.01.2011 / 0004  
 Действительно с: 28.07.2014  
 Дата составления документа PDF: 29.07.2014  
 Top Tec ATF 1300 1 L  
 Art.: 3691

EUN210-Карту безопасности/паспорт безопасности можно получить по требованию.

### 2.3 Другие опасности

Смесь не содержит vPvB-веществ (vPvB = очень стойкие, очень биоаккумулирующиеся вещества) или на нее не распространяется действие Приложения XIII Постановления (EG) 1907/2006.  
 Смесь не содержит PBT-веществ (PBT = стойкие, биоаккумулирующиеся и токсичные вещества) или на нее не распространяется действие Приложения XIII Постановления (EG) 1907/2006.  
 Продукт может образовывать пленку на поверхности воды, которая препятствует обмену кислорода.  
 Утечка даже небольших количеств может испортить питьевую воду.

## 3. Состав/ сведения об ингредиентах

### 3.1 Вещество

неприменимо

### 3.2 Смесь

<b>Масло-основа - не специфицированное</b>	
<b>Регистрационный номер (REACH)</b>	01-2119480375-34-XXXX
<b>Index</b>	649-466-00-2
<b>EINECS, ELINCS, NLP</b>	265-156-6
<b>CAS</b>	CAS 64742-53-6
<b>% содержание</b>	1-<10
<b>Классификация согласно Директиве 67/548/ЕЭС.</b>	Вредный, Xn, R65
<b>Классификация согласно Регламенту (ЕС) № 1272/2008 (CLP)</b>	Asp. Tox. 1, H304

Текст R-фраз/H-фраз и классификационных сокращений (в соответствии с СГС/CLP) см. в Разделе 16.  
 Указанные в данном разделе вещества названы в соответствии с их фактической, соответствующей категоризацией!  
 Это означает, что для веществ, перечисленных в приложении VI, таблица 3.1/3.2 регламента (ЕС) № 1272/2008 (Регламент CLP), все содержащиеся там примечания учитываются для упоминаемой здесь категоризации.  
 Если, например, для углеводорода следует использовать Примечание P, то это уже учтено для приведенной здесь категоризации.  
 Цитата: "Примечание P - Категоризация в качестве канцерогена или мутагена зародышевых клеток не обязательна, если можно доказать, что вещество содержит менее 0,1 процента по массе бензола (EINECS № 200-753-7)".  
 Также был принят во внимание параграф 4 регламента (ЕС) № 1272/2008 (Регламент CLP) и учтен в упоминаемой здесь категоризации.

## 4. Меры первой помощи

### 4.1 Описание мер по оказанию первой помощи

#### Вдыхание паров

Удалить пострадавшего из зоны опасности.  
 Вывести пострадавшего на свежий воздух и в случае необходимости проконсультироваться с врачом.

#### Попадание на кожу

Загрязненную, пропитанную одежду немедленно снять, тщательно промыть большим количеством воды с мылом, при раздражении кожи (покраснение и т. д.) обратиться к врачу.

#### Попадание в глаза

Снять контактные линзы.  
 Обильно промыть глаза в течение нескольких минут, в случае необходимости обратиться к врачу.

#### Проглатывание

Тщательно прополоскать рот водой.  
 Не вызывать рвоту, сразу обратиться к врачу.

### 4.2 Наиболее остро выраженные или проявляющиеся с задержкой симптомы и последствия

Если применимо, проявившиеся с задержкой симптомы и воздействие изложены в разделе 11 или в разделе 4.1 (пути поступления).  
 Возможные симптомы:  
 Раздражение глаз  
 При длительном контакте:  
 Высушивание кожи.

Страница 3 из 11  
Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II  
Дата последней редакции / версия: 28.07.2014 / 0005  
Заменяет собой редакцию от / версию: 19.01.2011 / 0004  
Действительно с: 28.07.2014  
Дата составления документа PDF: 29.07.2014  
Top Tec ATF 1300 1 L  
Art.: 3691

Дерматит (воспаление кожи)  
Масляные угри  
При образовании пара:  
Раздражение дыхательных путей  
Проглатывание:  
Желудочно-кишечные заболевания  
Тошнота  
Вызывает рвоту  
В некоторых случаях возможно появление первых симптомов отравления по прошествии длительного времени/нескольких часов.

### **4.3 Признаки необходимости неотложной медицинской помощи или специализированного лечения**

не проверено

## **5. Меры по тушению пожара**

### **5.1 Средства пожаротушения**

#### **Надлежащие средства пожаротушения**

CO<sub>2</sub>  
Пена  
Сухое огнегасящее средство

#### **Неподлежащие средства пожаротушения**

Сплошная струя воды

### **5.2 Факторы опасности, исходящие от вещества или смеси**

В случае пожара могут образоваться:

Окиси углерода  
сероводород  
Оксиды серы  
Оксиды фосфора  
Токсичные продукты пиролиза.  
Горючие паровые/воздушные смеси

### **5.3 Рекомендации по пожаротушению**

Не вдыхать выделяющиеся при горении и взрыве газы.  
Изолирующий противогаз.  
В зависимости от размера пожара  
При необходимости полная защита  
Охладить водой емкости, которым угрожает огонь.  
Зараженную воду для тушения изолировать в соответствии с распоряжениями местных властей.

## **6. Меры, принимаемые при случайной утечке**

### **6.1 Меры предосторожности по обеспечению индивидуальной защиты, средства защиты и действия в чрезвычайных ситуациях**

Обеспечить достаточную вентиляцию.  
Избегать образования масляного тумана.  
Избегать попадания в глаза и на кожу, а также вдыхания.  
При необходимости учитывать опасность поскользнуться

### **6.2 Меры по защите окружающей среды**

Локализовать при утечке больших количеств.  
Устранить место утечки, если это не представляет опасности.  
Не допускать попадания в канализационную систему.  
Избегать попадания в наземные и грунтовые воды, а также в почву.  
При обусловленном аварией сбросе в канализацию проинформировать ответственные органы.

### **6.3 Методы и материалы, применяемые для предотвращения распространения и для очистки**

Удалить с помощью гигроскопичного материала (напр., универсального вяжущего материала, песка, кизельгура, древесных опилок) и утилизировать, как описано в пункте 13.  
Связующее средство масла  
Не смывать водой или чистящими средствами на водной основе.

Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II  
 Дата последней редакции / версия: 28.07.2014 / 0005  
 Заменяет собой редакцию от / версию: 19.01.2011 / 0004  
 Действительно с: 28.07.2014  
 Дата составления документа PDF: 29.07.2014  
 Top Tec ATF 1300 1 L  
 Art.: 3691

## 6.4 Ссылка на другие разделы

См. Средства индивидуальной защиты в Разделе 8, а также Рекомендации по утилизации в Разделе 13.

## 7. Правила обращения и хранения

В дополнение к данным, приведенным в этом разделе, важная информация по этой теме также содержится в Разделах 8 и 6.1.

### 7.1 Защитные меры, направленные на обеспечение безопасности при использовании

#### 7.1.1 Общие рекомендации

Избегать образования масляного тумана.  
 Обеспечить доступ свежего воздуха в помещении.  
 Хранить вдали от источников возгорания - Не курить.  
 Не нагревать до температуры, почти доходящей до температуры воспламенения.  
 Избегать попадания в глаза.  
 Избегать длительного или интенсивного контакта с кожей.  
 Не носить в карманах брюк пропитавшиеся продуктом тряпочки для очистки.  
 В рабочем помещении запрещается есть, пить, курить и хранить продукты питания.  
 Выполнять указания, данные на этикетке и в руководстве по эксплуатации.

#### 7.1.2 Указания по санитарно-гигиеническим нормам на рабочем месте

При работе с химическими продуктами соблюдать общепринятые меры гигиены.  
 Перед перерывом и в конце работы тщательно вымыть руки.  
 Держать вдали от продуктов питания, питья и корма для животных.  
 Перед входом в помещения, в которых осуществляется прием пищи, следует снять загрязненную одежду и средства защиты.

### 7.2 Условия безопасного хранения и учет факторов несовместимости

Хранить в недоступном для посторонних месте.  
 Не хранить продукт в проходах или на лестничной клетке.  
 Хранить продукт только в закрытой оригинальной упаковке.  
 Непроницаемый для жидкости пол.  
 Хранить в защищенном от влажности, закрытом помещении.  
 Защищать от воздействия солнца и тепла.

### 7.3 Специальные сферы конечного применения

На данный момент информация по этому вопросу отсутствует.

## 8. Требования по охране труда и средства индивидуальной защиты

### 8.1 Параметры, требующие контроля

(RUS) Хим. обозначение	Масло-основа - не специфицированное	% содержание: 1- <10
ПДКрз-8h: 5 mg/m <sup>3</sup> (TLV-ACGIH, Туман минерального масла)	ПДКрз-15min: 10 mg/m <sup>3</sup> (TLV-ACGIH, Туман минерального масла)	---
БПДК: ---	Дополнительная информация: ---	

(RUS) Хим. обозначение	Туман минерального масла	% содержание:
ПДКрз-8h: 5 mg/m <sup>3</sup> (TLV-ACGIH)	ПДКрз-15min: 10 mg/m <sup>3</sup> (TLV-ACGIH)	---
БПДК: ---	Дополнительная информация: ---	

(RUS) ПДКрз-8h = AGW = предельно допустимая концентрация в воздухе рабочей зоны (ПДКрз) (норматив TRGS 900, Технические правила для опасных веществ, Германия).  
 E = вдыхаемая частица, A = частица, проникающая в легочные альвеолы. | ПДКрз-15min = Spb.-Uf. = коэффициент превышения предельно допустимой концентрации (от 1 до 8) и категория (I, II) для кратковременных превышений ПДК (норматив TRGS 900, Технические правила для опасных веществ, Германия).  
 " = " = абсолютный предел превышения ПДК. Категория (I) = вещества, предельно допустимая концентрация которых определяется местным воздействием, или вещества, оказывающие сенсibiliзирующее воздействие на дыхательные пути, (II) = вещества резорбтивного действия. | БПДК = BGW = предельно допустимая концентрация в биологическом материале (БПДК) (норматив TRGS 903, Технические правила для опасных веществ, Германия).  
 Материал для исследования: B = цельная кровь, E = эритроциты, P/S = плазма/сыворотка, U = моча, Hb = гемоглобин. Время взятия проб: а) без ограничения, б) конец экспозиции или конец смены, в) при долговременной экспозиции: после нескольких следующих друг за другом смен, г) перед следующей сменой, д) по окончании экспозиции: по истечении ... часов. | Дополнительная информация: ARW = ориентировочно допустимая концентрация в воздухе рабочей зоны, H = кожно-резорбтивный. Y = опасаться повреждения плода при соблюдении AGW (ПДКрз) и BGW (БПДК) нет оснований. Z = Даже при соблюдении AGW (ПДКрз) и BGW (БПДК) не исключено

Страница 5 из 11  
Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II  
Дата последней редакции / версия: 28.07.2014 / 0005  
Заменяет собой редакцию от / версию: 19.01.2011 / 0004  
Действительно с: 28.07.2014  
Дата составления документа PDF: 29.07.2014  
Top Tec ATF 1300 1 L  
Art.: 3691

повреждение плода (см. пункт 2.7 норматива TRGS 900). DFG = Немецкое научно-исследовательское сообщество (комиссия MAK). AGS = Комитет по вредным веществам.

\*\* = При вступлении в силу норматива TRGS 900 (Технические правила для опасных веществ, Германия) в январе 2006 г. предельно допустимое значение концентрации данного вещества отменено и находится в процессе пересмотра.

## 8.2 Ограничение и контроль контакта с веществом

### 8.2.1 Надлежащие технические средства управления

Обеспечить хорошую вентиляцию помещения посредством локальной вытяжки или центральной системы отвода воздуха. Если этого окажется недостаточно для поддержания концентрации ниже уровня предельно допустимого значения на рабочем месте (AGW), необходимо надеть подходящий противогаз или респиратор. Действительно только для случаев, для которых даны предельно допустимые значения экспозиции.

### 8.2.2 Меры по обеспечению индивидуальной безопасности, такие как, например, средства индивидуальной защиты

При работе с химическими продуктами соблюдать общепринятые меры гигиены.  
Перед перерывом и в конце работы тщательно вымыть руки.  
Держать вдали от продуктов питания, питья и корма для животных.  
Перед входом в помещения, в которых осуществляется прием пищи, следует снять загрязненную одежду и средства защиты.

Средства защиты для глаз/лица:  
Защитные очки (EN 166) с боковыми щитками, при опасности разбрызгивания.

Средства защиты для кожи - средства защиты для рук:  
Защитные перчатки, маслостойкие (EN 374)  
При необходимости  
Защитные перчатки из нитрила (EN 374)  
Минимальная толщина слоя в мм:  
>= 0,4  
Скорость проникновения вещества через перчатки в минутах:  
>= 480  
Полученные в ходе испытания данные о скорости проникновения вещества через перчатки в соответствии со стандартом EN 374, часть III на практике не проверены.  
Рекомендуется максимальная продолжительность ношения перчаток, соответствующая 50% скорости проникновения вещества через них.  
Защитные перчатки из Neoprene® / из полихлоропрена (EN 374).  
Защитные перчатки из ПВХ (EN 374)  
Рекомендуется смазать руки защитным кремом.

Средства защиты для кожи - другие меры по обеспечению безопасности:  
Рабочая защитная одежда (напр., безопасная обувь EN ISO 20345, рабочая одежда с длинными рукавами)

Защита органов дыхания:  
Как правило, не требуется.  
При образовании масляного тумана:  
Фильтр A2 P2 (EN 14387), коричневая, белая маркировка  
Соблюдать ограничения по продолжительности использования дыхательных аппаратов.

Термические опасности:  
В случае необходимости использования, требуемые меры перечислены в списке мер по обеспечению индивидуальной защиты (средства защиты для глаз/лица, средства защиты для кожи, средства защиты органов дыхания).

Дополнительная информация по защите рук - тестирование не проводилось.  
Выбор для работы со смесями веществ осуществлен в соответствии с имеющейся информацией о входящих в их состав ингредиентах.  
Выбор для работы с веществами основывается на данных производителя перчаток.  
Окончательный выбор материала для защитных перчаток должен быть осуществлен с учетом его прочности, скорости проникновения вещества через материал и деструкции.  
Выбор подходящих перчаток зависит не только от материала, из которого они изготовлены, но и от прочих качественных характеристик, различающихся от производителя к производителю.  
При работе со смесями веществ прочностные характеристики материала, из которого изготовлены перчатки, невозможно определить предварительно.  
Поэтому перчатки необходимо перед использованием протестировать.

Страница 6 из 11  
 Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II  
 Дата последней редакции / версия: 28.07.2014 / 0005  
 Заменяет собой редакцию от / версию: 19.01.2011 / 0004  
 Действительно с: 28.07.2014  
 Дата составления документа PDF: 29.07.2014  
 Top Tec ATF 1300 1 L  
 Art.: 3691

Точные данные о степени прочности материала для перчаток имеются у их производителя. Указания производителя должны быть строго соблюдены.

### 8.2.3 Ограничение и контроль воздействия факторов окружающей среды

На данный момент информация по этому вопросу отсутствует.

## 9. Физические и химические свойства

### 9.1 Данные об основных физических и химических свойствах

Физическое состояние:	Жидкое
Цвет:	Коричневый
Запах:	Характерный
Порог запаха:	Неопределенный
Значение pH:	Неопределенный
Температура плавления/замерзания:	Неопределенный
Температура начала кипения и интервал кипения:	Неопределенный
Температура вспышки:	200 °C
Скорость испарения:	Неопределенный
Воспламеняемость (твердое вещество, газ):	Неопределенный
Нижний взрывоопасный предел:	Неопределенный
Верхний взрывоопасный предел:	Неопределенный
Давление пара(ов):	Неопределенный
Плотность пара(ов) (воздух = 1):	Неопределенный
Плотность:	0,87 g/ml
Насыпная плотность:	Неопределенный
Растворимость(и):	Неопределенный
Растворимость в воде:	Нерастворимо
Коэффициент распределения (n-октанол/вода):	Неопределенный
Температура самовоспламенения:	Неопределенный
Температура разложения:	Неопределенный
Вязкость:	35 mm <sup>2</sup> /s (40°C)
Вязкость:	7,3 mm <sup>2</sup> /s (100°C)
Взрывоопасные свойства:	Неопределенный
Пожароопасные характеристики:	Неопределенный

### 9.2 Дополнительная информация

Смешиваемость:	Неопределенный
Жирорастворимость / растворитель:	Неопределенный
Электропроводность:	Неопределенный
Поверхностное напряжение:	Неопределенный
Содержание растворителей:	Неопределенный

## 10. Стабильность и химическая активность

### 10.1 Реакционная способность

См. Подразделы с 10.2 по 10.6.

Продукт не был подвергнут проверке.

### 10.2 Химическая устойчивость

См. Подразделы с 10.1 по 10.6.

При правильном складировании и обращении стабилен.

### 10.3 Возможность опасных реакций

См. Подразделы с 10.1 по 10.6.

При правильном использовании не подвержен разложению.

### 10.4 Условия, которых следует избегать

См. также Раздел 7.

Нагревание, открытое пламя, источники воспламенения

Защищать от влаги.

### 10.5 Несовместимые материалы

См. также Раздел 7.

Избегать контакта с сильными окислителями.

### 10.6 Опасные продукты разложения

RUS

Страница 7 из 11  
 Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II  
 Дата последней редакции / версия: 28.07.2014 / 0005  
 Заменяет собой редакцию от / версию: 19.01.2011 / 0004  
 Действительно с: 28.07.2014  
 Дата составления документа PDF: 29.07.2014  
 Top Tec ATF 1300 1 L  
 Art.: 3691

См. Подразделы с 10.1 по 10.5.  
 См. также Раздел 5.2.  
 При использовании по назначению разложения не происходит.

## 11. Токсичность

При необходимости, более подробную информацию об отрицательном воздействии на здоровье см. в разделе 2.1 (Классификация).

### Top Tec ATF 1300 1 L Art.: 3691

Токсичность/воздействие	Конечная точка	Значение	Единица	Организм	Метод контроля	Примечание
Острая токсичность, при проглатывании:						нет данных
Острая токсичность, при попадании на кожу:						нет данных
Острая токсичность, при вдыхании:						нет данных
Разъедание/раздражение кожи:						нет данных
Серьезное повреждение/раздражение глаз:						нет данных
Респираторная или кожная сенсibilизация:						нет данных
Мутагенность половых органов:						нет данных
Канцерогенность:						нет данных
Репродуктивная токсичность:						нет данных
Специфическая токсичность для целевого органа при однократном воздействии (STOT-SE):						нет данных
Специфическая токсичность для целевого органа при многократном воздействии (STOT-RE):						нет данных
Опасность при аспирации:						нет данных
Раздражение дыхательных путей:						нет данных
Хроническая токсичность:						нет данных
Симптомы:						нет данных
Прочие данные:						Классификация на основании расчета.

### Масло-основа - не специфицированное

Токсичность/воздействие	Конечная точка	Значение	Единица	Организм	Метод контроля	Примечание
Острая токсичность, при проглатывании:	LD50	>5000	mg/kg	Крыса		
Острая токсичность, при попадании на кожу:	LD50	>2000	mg/kg	Кролик		
Острая токсичность, при вдыхании:	LC50	>5,53	mg/l/4h	Крыса		Аэрозоль
Опасность при аспирации:						Да

## 12. Воздействие на окружающую среду

При необходимости, более подробную информацию о воздействии на окружающую среду см. в разделе 2.1 (Классификация).



Страница 8 из 11  
 Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II  
 Дата последней редакции / версия: 28.07.2014 / 0005  
 Заменяет собой редакцию от / версию: 19.01.2011 / 0004  
 Действительно с: 28.07.2014  
 Дата составления документа PDF: 29.07.2014  
 Top Tec ATF 1300 1 L  
 Art.: 3691

**Top Tec ATF 1300 1 L**  
**Art.: 3691**

Токсичность/воздействие	Конечная точка	Время	Значение	Единица	Организм	Метод контроля	Примечание
Токсичность для рыб:							нет данных
Токсичность для дафний:							нет данных
Токсичность для водорослей:							нет данных
Стойкость и разлагаемость:							Отделение, насколько возможно, при помощи маслоотделителя.
Потенциал биоаккумуляции:							нет данных
Мобильность в почве:							нет данных
Результат оценки PBT и vPvB:							нет данных
Другие неблагоприятные воздействия:							нет данных
Прочие данные:							В соответствии с данными о составе не содержит адсорбируемых органических галогеносодержащих соединений (АОХ).

**Масло-основа - не специфицированное**

Токсичность/воздействие	Конечная точка	Время	Значение	Единица	Организм	Метод контроля	Примечание
Токсичность для рыб:	LC50	96h	>5500	mg/l	Oncorhynchus mykiss	OECD 203 (Fish, Acute Toxicity Test)	
Токсичность для дафний:	EC50	48h	>1000	mg/l	Daphnia magna	OECD 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test)	
Токсичность для водорослей:	EC50	96h	>1000	mg/l	Scenedesmus subspicatus		
Стойкость и разлагаемость:			6	%		OECD 301 B (Ready Biodegradability - Co2 Evolution Test)	Не очень легко разлагается биологически
Мобильность в почве:	Log Pow		3,9-6				

### 13. Указания по утилизации и/или ликвидации отходов

#### 13.1 Методы удаления

##### Для вещества / материала / остатков

Пропитавшиеся веществом тряпки для очистки, бумага и другие органические материалы легко воспламеняются, поэтому их необходимо централизованно собрать и утилизировать.

Код отходов в ЕС:

Ниже названные коды представляют собой рекомендации, дающиеся в соответствии с предполагаемым использованием данного продукта.

В случае особых условий использования и утилизации, определяемых пользователем, продукт может быть классифицирован и по другим кодам отходов. (2001/118/ЕС, 2001/119/ЕС, 2001/573/ЕС)

13 02 05 1

Рекомендация:

Обязательно соблюдение распоряжений местных властей



Страница 9 из 11  
 Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II  
 Дата последней редакции / версия: 28.07.2014 / 0005  
 Заменяет собой редакцию от / версию: 19.01.2011 / 0004  
 Действительно с: 28.07.2014  
 Дата составления документа PDF: 29.07.2014  
 Top Tec ATF 1300 1 L  
 Art.: 3691

Например, доставить на пригодное хранилище для отходов.  
 Например, пригодная установка для сжигания отходов.

### Для загрязненной упаковки

Обязательно соблюдение распоряжений местных властей

15 01 01 1

15 01 02 1

15 01 04 1

Полностью опустошить емкости для хранения.

Не загрязненную упаковку можно использовать вторично.

Не подлежащую очистке упаковку утилизировать так же, как и само вещество.

## 14. Требования по безопасности при транспортировании

### Общие сведения

Номер ООН: неприменимо

### Автомобильный / железнодорожный транспорт (ADR/RID)

Общепринятое обозначение вида поставки ООН (ООН =

Организация объединенных наций):

Класс(ы) опасности при транспортировке: неприменимо

Группа упаковки: неприменимо

Классифицирующий код: неприменимо

Код LQ (ADR 2013): неприменимо

Код LQ (ADR 2009): неприменимо

Экологические опасности: неприменимо

Tunnel restriction code:

### Перевозка морским транспортом (IMDG-Code / Кодекс МКМПОГ)

Общепринятое обозначение вида поставки ООН (ООН =

Организация объединенных наций):

Класс(ы) опасности при транспортировке: неприменимо

Группа упаковки: неприменимо

Загрязнитель моря (Marine Pollutant): неприменимо

Экологические опасности: неприменимо

### Перевозка воздушным транспортом (IATA)

Общепринятое обозначение вида поставки ООН (ООН =

Организация объединенных наций):

Класс(ы) опасности при транспортировке: неприменимо

Группа упаковки: неприменимо

Экологические опасности: неприменимо

### Специальные меры предосторожности для пользователя

Если не указано иное, следует соблюдать все общие меры по обеспечению безопасной транспортировки.

### Перевозка массовых грузов в соответствии с Приложением II МАРПОЛ 73/78 и Кодексом МКХ (Международный кодекс по химовозам)

Неопасный груз в смысле в.н. Регламентов.

## 15. Международное и национальное законодательства

### 15.1 Нормы безопасности, защиты здоровья и окружающей среды / особые правовые нормы для вещества или смеси

Классификация и маркировка см. пункт 2.

Соблюдать ограничения: неприменимо

Обязательно соблюдение предписаний профессиональной корпорации/ гигиены труда.

### 15.2 Оценка безопасности вещества

Оценка безопасности для смесей не предусмотрена.

## 16. Дополнительная информация

Данные сведения относятся к состоянию продукта на момент доставки.

Переработанные пункты:

2, 3, 8

Страница 10 из 11  
 Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II  
 Дата последней редакции / версия: 28.07.2014 / 0005  
 Заменяет собой редакцию от / версию: 19.01.2011 / 0004  
 Действительно с: 28.07.2014  
 Дата составления документа PDF: 29.07.2014  
 Top Tec ATF 1300 1 L  
 Art.: 3691

## Классификация и применяемая методика вывода о классификации смеси в соответствии с Постановлением (EG) 1272/2008 (CLP): отпадает

Нижеприведенные фразы представляют собой выписанные R-фразы / H-фразы, код класса опасности или категории опасности (GHS/CLP) продукта и содержащихся веществ (указаны в разделах 2 и 3).

65 Продукт вреден для здоровья: при проглатывании может вызвать повреждение легких.

H304 Может быть смертельно при проглатывании и вдыхании.

Asp. Tox. — Вещества  
опасные при аспирации

### Применяемые в этом документе сокращения и аббревиатуры:

AC Article Categories  
 ACGIH American Conference of Governmental Industrial Hygienists  
 ADR Accord europeen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route (= Соглашение европейских государств о международных перевозках опасных грузов на дорогах)  
 ВОЗ Всемирная организация здравоохранения (= World Health Organization - WHO)  
 ЕС Европейский Союз  
 ЕС Европейское сообщество  
 AOEL Acceptable Operator Exposure Level  
 АОХ Adsorbable organic halogen compounds (= адсорбируемые органические галогеносодержащие соединения)  
 АТЕ Acute Toxicity Estimate (= Оценка острой токсичности - ООТ) согласно Регламенту (ЕС) № 1272/2008 (CLP)  
 ЕЭП Европейское экономическое пространство  
 ЕЭС Европейское экономическое сообщество  
 BAM Bundesanstalt fuer Materialforschung und -pruefung (Федеральное ведомство по исследованию и испытанию материалов, Германия)  
 BAuA Bundesanstalt fuer Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin (Германия)  
 BCF Bioconcentration factor (= Коэффициент биоконцентрации - КБК)  
 BHT Butylhydroxytoluol (= 2,6-ди-трет-бутил-4-метилфенол)  
 BOD Biochemical oxygen demand (= Биохимическая потребность в кислороде - БПК)  
 BSEF Bromine Science and Environmental Forum  
 bw body weight  
 CAS Chemical Abstracts Service (Служба подготовки аналитических обзоров по химии)  
 CEC Coordinating European Council for the Development of Performance Tests for Fuels, Lubricants and Other Fluids  
 CESIO Comite Europeen des Agents de Surface et de leurs Intermediaires Organiques  
 CIPAC Collaborative International Pesticides Analytical Council  
 CLP Classification, Labelling and Packaging (Постановление (ЕС) № 1272/2008 по классификации, маркировке и упаковке веществ и смесей)  
 CMR carcinogenic, mutagenic, reproductive toxic (канцерогенные, мутагенные или ведущие к бесплодию вещества)  
 COD Chemical oxygen demand (= Химическая потребность в кислороде - ХПК)  
 CTFA Cosmetic, Toiletry, and Fragrance Association  
 DMEL Derived Minimum Effect Level  
 DNEL Derived No Effect Level (= Производный безопасный уровень)  
 DOC Dissolved organic carbon (= Растворённый органический углерод)  
 DT50 Dwell Time - 50% reduction of start concentration  
 dw dry weight  
 и т. д., и т.п. и так далее, и прочее  
 ECHA European Chemicals Agency (= Европейское химическое агентство)  
 EINECS European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances (= Европейский каталог промышленных химических веществ)  
 ELINCS European List of Notified Chemical Substances  
 EPA United States Environmental Protection Agency (United States of America)  
 ERC Environmental Release Categories  
 Fax. Факс  
 GWP Global warming potential (= Потенциал влияния на глобальное потепление)  
 HET-CAM Hen's Egg Test - Chorionallantoic Membrane  
 HGWP Halocarbon Global Warming Potential  
 н.д. нет данных

Страница 11 из 11

Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II

Дата последней редакции / версия: 28.07.2014 / 0005

Заменяет собой редакцию от / версию: 19.01.2011 / 0004

Действительно с: 28.07.2014

Дата составления документа PDF: 29.07.2014

Top Tec ATF 1300 1 L

Art.: 3691

н.и. не имеется  
н.п. не проверено  
напр. например  
непр. неприменимо  
IARC International Agency for Research on Cancer (= Международное агентство по изучению рака - МАИР)  
IATA International Air Transport Association (= Международная ассоциация воздушного транспорта)  
IBC Intermediate Bulk Container  
IBC (Code) International Bulk Chemical (Code)  
орг. органический  
прибл. приблизительно  
IMDG-Code / Кодекс МКМПОГ International Maritime Code for Dangerous Goods (IMDG-code)  
IUCLID International Uniform Chemical Information Database  
LC смертельная (летальная) концентрация химического вещества в воздухе или в воде  
LC50 смертельная (летальная) концентрация химического вещества в воздухе или в воде, необходимая для того, чтобы погибла половина членов испытываемой популяции.  
LD медианная смертельная (летальная) доза химического вещества  
LD50 медианная смертельная (летальная) доза химического вещества, необходимая для того, чтобы погибла половина членов испытываемой популяции.  
LQ Limited Quantities  
MARPOL Международная конвенция по предотвращению загрязнения с судов  
СГС Согласованная на глобальном уровне система классификации опасности и маркировки химических веществ  
NIOSH National Institute of Occupational Safety and Health (United States of America)  
NOEC No Observed Effect Concentration (= Максимально недействующая концентрация вещества, не вызывающая видимого эффекта.)  
ODP Ozone Depletion Potential (= Потенциал разрушения озонового слоя)  
OECD Organisation for Economic Co-operation and Development (Организация экономического сотрудничества и развития - ОЭСР)  
PBT persistent, bioaccumulative and toxic (= стойкие, биоаккумулирующиеся и токсичные вещества)  
PC Chemical product category  
PE Полиэтилен  
PNEC Predicted No Effect Concentration (= Прогнозируемая безопасная концентрация)  
PROC Process category  
REACH Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (Постановление (ЕС) № 1907/2006)  
REACH-IT List-No. 9xx-xxx-x No. is automatically assigned, e.g. to pre-registrations without a CAS No. or other numerical identifier. List Numbers do not have any legal significance, rather they are purely technical identifiers for processing a submission via REACH-IT.  
RID Reglement concernant le transport International ferroviaire de marchandises Dangereuses (= Договор о перевозке опасных грузов железнодорожным транспортом)  
SADT Self-Accelerating Decomposition Temperature (= Температура самоускоряющегося разложения - ТСУР)  
SAR Structure Activity Relationship (= Соотношение структура-активность)  
SU Sector of use  
SVHC Substances of Very High Concern (= особо опасное вещество)  
ThOD Theoretical oxygen demand (= Теоретическая потребность в кислороде)  
TOC Total organic carbon (= Общий органический углерод)  
UN RTDG United Nations Recommendations on the Transport of Dangerous Goods  
VbF Verordnung ueber brennbare Fluessigkeiten (= Распоряжение о горючих жидкостях (законодательство Австрии))  
VOC Volatile organic compounds (= летучие органические соединения)  
vPvB very persistent and very bioaccumulative (= очень устойчивое и очень биоаккумулируемое)  
wwt wet weight

Все данные приведены для описания продукта с точки зрения необходимых мер безопасности при работе с ним. Они не гарантируют определенные его свойства и основываются на доступной нам на настоящий момент информации. За неправильность информации ответственность мы не несем.

Выдано:

**Chemical Check GmbH, Chemical Check Platz 1-7, D-32839 Steinheim, Tel.: +49 5233 94 17 0, Fax: +49 5233 94 17 90**

© by Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung. Изменения в данном документе или его размножение - только с чётко выраженного согласия фирмы Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung.